

Aby ste mali z varenia rovnaké potešenie ako z jedla

prečítajte si, prosím, tento návod na používanie. Budete tak môcť využívať všetky technické vymoženosti vašej parnej rúry.

Získate dôležité informácie o bezpečnosti. Oboznámite sa s jednotlivými časťami svojho nového spotrebiča. A krok za krokom vám ukážeme, ako ho nastavovať. Je to celkom jednoduché.

V tabuľkách nájdete nastavovacie hodnoty a výšky zasunutia pre mnoho bežných jedál. Všetko bolo testované v našom kuchynskom štúdiu.

A pokiaľ by sa niekedy vyskytla nejaká porucha, nájdete tu informácie, ako si môžete malé poruchy odstrániť sami.

Podrobný register vám urýchli vyhľadávanie.

A teraz už len dobrú chuť.

Návod na používanie

HBC24D553.

sk

9000 349 216

Obsah

Bezpečnostné pokyny	4
Príčiny škôd	5
Váš nový spotrebič	7
Ovládací panel	7
Druhy prevádzky	8
Varný priestor a príslušenstvo	8
Nádržka na vodu	10
Automatická kalibrácia	11
Pred prvým použitím	12
Nastavenie času	12
Nastavenie stupňa tvrdosti vody	12
Čistenie	13
Obsluha spotrebiča	14
Zapnutie spotrebiča	14
Vypnutie spotrebiča	14
Po každom použití	15
Nastavenie časových funkcií	16
Nastavenie časovača	16
Nastavenie času trvania	17
Posunutie koncového času	18
Nastavenie času	20
Programová automatika	21
Nastavenie programu	21
Informácie o programoch	23
Tabuľka programov	25
Detská poistka	26

Obsah

Základné nastavenie	27
Údržba a čistenie	28
Čistiace prostriedky	30
Odstránenie vodného kameňa	30
Vyvesenie a zavesenie dvierok spotrebiča	33
Čistenie rámov	34
Čistenie skiel dvierok	35
Čo robiť v prípade poruchy?	36
Výmena žiarovky vo varnom priestore	39
Výmena tesnenia dverí	40
Servis	41
Číslo výrobku (E) a výrobné číslo (FD)	41
Tipy na úsporu energie a ochranu životného prostredia	42
Úspora energie	42
Likvidácia v súlade predpismi na ochranu životného prostredia	42
Tabuľky a tipy	43
Zelenina	44
Prílohy a strukoviny	45
Mäso, hydina, ryby	46
Závarky do polievok	48
Dezerty, kompót	49
Rozmrazovanie	50
Kysnutie cesta	51
Odšťavovanie	52
Zaváranie	52
Zmrazené výrobky	53

Bezpečnostné pokyny

Tento návod na používanie si starostlivo prečítajte.

Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Spotrebič používajte výhradne na prípravu pokrmov.

Dospelé osoby a deti nikdy nesmú používať spotrebič bez dozoru:

- pokiaľ toho nie sú telesne alebo duševne schopné alebo
- pokiaľ nemajú príslušné vedomosti a skúsenosti potrebné na to, aby mohli správne a bezpečne spotrebič ovládať.

Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.

Horúci priestor na pečenie

Nebezpečenstvo popálenia!

Nikdy sa nedotýkajte horúcich povrchov výhrevných alebo varných spotrebičov alebo horúcich plôch varného priestoru. Dvierka rúry otvárajte opatrne. Môže z nich vystúpiť horúca para. Dbajte na to, aby sa malé deti pohybovali mimo dosahu spotrebičov.

Nebezpečenstvo požiaru!

Vo varnom priestore nikdy neukladajte horľavé predmety.

Nebezpečenstvo skratu!

Prívodné káble elektrických spotrebičov nikdy neprivrite horúcimi dvierkami spotrebiča. Mohla by sa poškodiť káblová izolácia.

Nebezpečenstvo popálenia!

Nikdy nepoužívajte na prípravu jedál nápoje s vysokým percentom alkoholu. Alkoholové výpary sa môžu vo varnom priestore vznietiť. Používajte malé množstvo nápojov s vysokým percentom alkoholu a dvierka rúry otvárajte opatrne.

Horúce príslušenstvo

Nebezpečenstvo popálenia!

Príslušenstvo nikdy nevyberajte zo spotrebiča bez chňapky.

Horúca voda	Nebezpečenstvo obarenia! Spotrebič nečistíte hneď po vypnutí. Voda v odparovacej miske je ešte horúca. Počkajte, kým spotrebič nevychladne.
Neodborné opravy	Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Neodborné opravy sú nebezpečné. Opravu smie vykonávať výhradne technik zákazníckeho servisu vyškolený našou spoločnosťou. Keď má spotrebič poruchu, vypnite istič v skrinke s poistkami, príp. vyťahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte servis.
<hr/>	
Príčiny škôd	
Prázdne dno varného priestoru	Priamo na dno varného priestoru nekladte žiadne nádoby. Nevystielajte ho alobalom. Akumulácia tepla môže spotrebič poškodiť. Dno varného priestoru a odparovacia miska musia vždy zostať prázdne. Riad vždy postavte na rošt alebo do dierovanej varnej nádoby.
Alobal	Alobal sa nesmie dostať do kontaktu so sklom dvierok. Na skle dvierok by mohli vzniknúť trvalé zmeny sfarbenia.
Nádoba	Riad musí byť odolný voči vysokým teplotám a pare. Nepoužívajte riad so známkami korózie. Aj tie najmenšie škvrny môžu viesť k vzniku korózie vo varnom priestore.
Varenie v pare s dierovanou nádobou	Pri varení v pare v dierovanej varnej nádobe vždy pod ňu zasuňte nedierovanú varnú nádobu. V nej sa zachytí odkvapávajúca tekutina.
Vlhké potraviny	V zatvorenom varnom priestore neuchovávajte dlhší čas žiadne vlhké potraviny. Mohlo by to viesť k vzniku korózie vo varnom priestore.

Silno znečistené tesnenie dverí

Ak je tesnenie silno znečistené, dvierka spotrebiča sa pri prevádzke už správne nezatvárajú. Susedné hrany kuchynskej linky sa môžu poškodiť. Tesnenie dvierok udržiavajte vždy čisté a v prípade potreby ho vymeňte.

Dvierka spotrebiča ako odkladacia plocha

Nekladte nič na otvorené dvierka spotrebiča. Môže dôjsť k poškodeniu spotrebiča.

Preprava spotrebiča

Spotrebič neprenášajte ani nedržte za držadlo na dvierkach. Držadlo dvierok sa môže odtrhnúť.

Údržba a čistenie

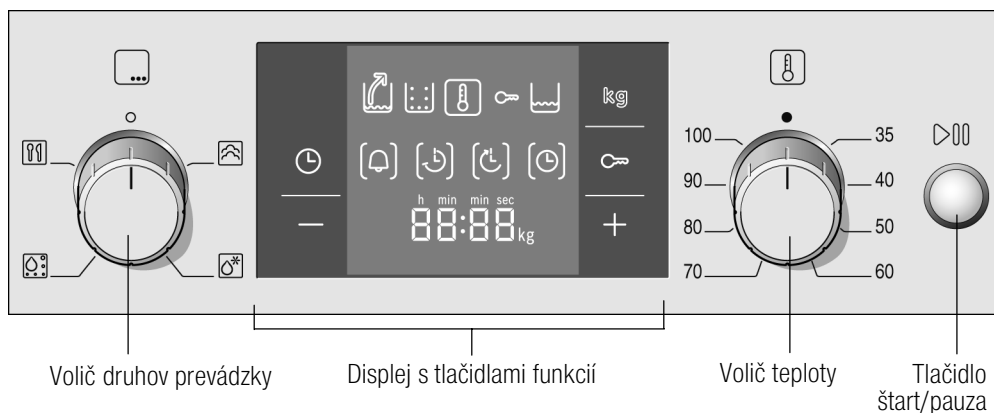
Varný priestor vášho spotrebiča pozostáva z vysokokvalitnej ušľachtilej ocele. Nesprávna údržba môže viesť k vzniku korózie vo varnom priestore. Dodržiavajte pokyny na údržbu a čistenie uvedené v návode na používanie. Hneď po vychladnutí spotrebiča odstráňte nečistoty z varného priestoru.

Váš nový spotrebič

V tejto kapitole nájdete informácie o

- ovládacom paneli
- druhoch prevádzky
- varnom priestore a príslušenstve

Ovládací panel







Ovládací prvok		Použitie
Volič druhov prevádzky		Zapnutie a vypnutie spotrebiča Výber prevádzkového režimu
Tlačidlá funkcií		Voľba časových funkcií (pozrite kapitolu: Časové funkcie)
		Nastavenie hmotnosti pripravovaného jedla (pozrite kapitolu: Programová automatika)
		Zapnutie a vypnutie detskej poistky (pozrite kapitolu: Detská poistka).
	- +	Zmena hodnôt denného času, času trvania, hmotnosti atď.
Volič teploty		Výber teploty
Tlačidlo štart/pauza		Krátke stlačenie: Spustenie a prerušenie prevádzky (pauza) Dlhé stlačenie: Skončenie prevádzky

Zatláčací ovládací gombík

Volič druhov prevádzky a volič teploty sú zatláčacie gombíky. Zasunúť a vysunúť ich možno zatlačením na príslušný ovládací gombík.

Druhy prevádzky

Voličom druhu prevádzky môžete nastaviť nasledovné druhy prevádzky.

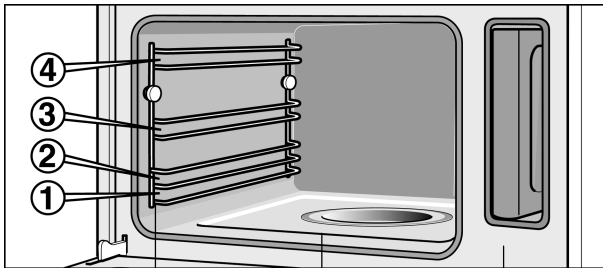
Druhy prevádzky	Použitie
 Varenie v pare 35-100 °C	Na zeleninu, ryby, prílohy, odšťavovanie ovocia a blanšírovanie. Na kysnutie cesta (pri 35 °C). Jedlá sú úplne obklopené parou
 Rozmrazovanie 35-60 °C	Na zeleninu, mäso, ryby a ovocie. Vďaka vlhkosti pôsobí teplo na jedlá šetrne. Jedlá nevysychajú a nedeformujú sa
 Odstránenie vodného kameňa	Na odstránenie vodného kameňa zo systému vedenia vody a odparovacej misky (pozrite kapitolu: Odstránenie vodného kameňa)
 Programová automatika	Voľba prednastavených programov (pozrite kapitolu: Programová automatika)

Varný priestor a príslušenstvo

Varný priestor má štyri výšky zasunutia. Výšky zasunutia sa počítajú zdola nahor.

Pozor!

- Odparovacia miska nesmie byť prikrytá. Na dno varného priestoru nekladte žiadne nádoby.
- Medzi jednotlivé výšky zasunutia nevsúvajte žiadne príslušenstvo, môže sa prevrátiť.

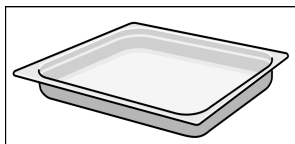


Rám pre príslušenstvo Odparovacia miska Nádržka na vodu

Príslušenstvo

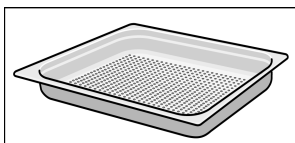
Používajte len príslušenstvo, ktoré je súčasťou dodávky alebo ktoré ste zakúpili v zákazníckom servise. Je prispôsobené špeciálne vášmu spotrebiču.

Spotrebič je vybavený nasledovným príslušenstvom:



Varná nádoba, nedierovaná, GN 2/3, hĺbka 40 mm

na zachytávanie odkvapkávajúcej tekutiny pri varení v pare a na varenie ryže, strukovín a obilnín



Varná nádoba veľká, dierovaná, GN 2/3, hĺbka 40 mm

na varenie rýb v celku alebo väčšieho množstva zeleniny v pare, na odšťavovanie plodov atď.

Ďalšie príslušenstvo dostanete v špecializovaných predajniach:

Príslušenstvo	Obj. č.
Varná nádoba, nedierovaná, GN 2/3, hĺbka 40 mm	HEZ36D353
Varná nádoba, dierovaná, GN 2/3, hĺbka 40 mm	HEZ36D353G
Varná nádoba, nedierovaná, GN 2/3, hĺbka 28 mm (plech na pečenie)	HEZ36D352
Varná nádoba, nedierovaná, GN 1/3, hĺbka 40 mm	HEZ36D153
Varná nádoba, dierovaná, GN 1/3, hĺbka 40 mm	HEZ36D153G
Rošt	HEZ36DR
Čistiaca špongia	643 254
Odstraňovač vodného kameňa	311 138
Utierka z mikrovlákna so štruktúrou	460 770

Nádržka na vodu

Keď otvoríte dverka spotrebiča, vpravo uvidíte nádržku na vodu.

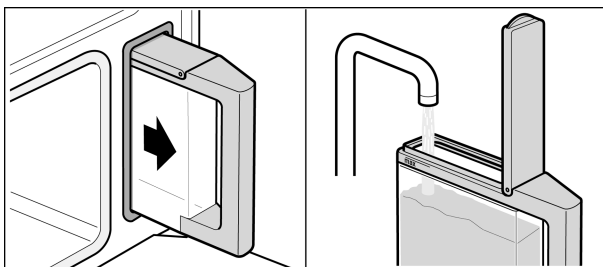
Nádržku naplňajte len čerstvou vodou z vodovodu alebo balenou vodou bez kyseliny uhličitej (neperlivou). V prípade, že má vaša voda vysoký obsah vápnika, odporúčame vám používať zmäkčenú vodu.

Ak je voda z vodovodu s vysokým obsahom chlóru (> 40 mg/l), používajte minerálnu vodu bez chlóru a kyseliny uhličitej (neperlivou). Informácie o vašej vode z vodovodu získate vo vašej vodárni.

Pred prvým použitím navlhčite tesnenie nádržky malým množstvom vody.

Pozor!

Do nádržky na vodu nelejte destilovanú vodu ani žiadne iné kvapaliny. Mohli by ste spotrebič poškodiť.



Pred každým použitím

Pred každým použitím naplňte nádržku na vodu.


1. Nádržku na vodu naplňte studenou vodou až po značku "max".
2. Viečko nádržky zatvorte tak, aby viditeľne zapadlo.
3. Nádržku na vodu zasuňte až na doraz.

Po každom použití

Po každom použití nádržku na vodu vyprázdňte.

1. Nádržku na vodu vytiahnite zo spotrebiča pomaly, aby z ventilu neodkvapkávali zvyšky vody.
2. Vylejte vodu.
3. Otvor na nádržku v spotrebiči a tesnenie na viečku nádržky dôkladne vysušte.

Zobrazenie

Keď je nádržka na vodu prázdna, zaznie signál a objaví sa symbol . Prevádzka sa preruší.

1. Dvierka spotrebiča opatrne otvorte. Môže z nich vystúpiť horúca para.
2. Nádržku na vodu vyberte, naplňte a znova založte.
3. Stlačte tlačidlo Štart.

Automatická kalibrácia

Teplota varu vody závisí od tlaku vzduchu. Pri kalibrácii sa spotrebič nastavuje na tlakové pomery na mieste inštalácie. Uskutoční sa to automaticky pri prvom varení v pare pri 100 °C. Pritom sa vytvorí viac pary ako zvyčajne.

Po sťahovaní

Aby sa spotrebič opäť automaticky prispôbil novému miestu inštalácie, nastavte ho naspäť na výrobné nastavenia (pozrite kapitolu: Základné nastavenia).

Pred prvým použitím

V tejto kapitole sa dočítate,

- ako po zapojení spotrebiča do elektrickej siete nastavíte čas
- ako v prípade potreby zmeníte nastavenie stupňa tvrdosti vody
- ako spotrebič pred prvým použitím vyčistíte

Nastavenie času

Po pripojení svieti na ukazovateli symbol ☹ a *00:00*. Nastavte čas.

1. Stlačte tlačidlo ☹.
Na displeji sa zobrazí čas *12:00*.
2. Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas.

Po niekoľkých sekundách sa nastavený čas uloží.

Nastavenie stupňa tvrdosti vody

Odstránenie vodného kameňa z vášho spotrebiča vykonávajte v pravidelných intervaloch. Len tak možno predísť jeho poškodeniu.

Spotrebič vás automaticky upozorňuje na potrebu odstránenia vodného kameňa. Prednastavený je na stupeň tvrdosti vody II. V prípade, že máte vodu mäkkšiu alebo tvrdšiu, hodnotu zmeňte.

Zistenie stupňa tvrdosti vody



Stupeň tvrdosti vody môžete zistiť pomocou priloženého testovacieho prúžku alebo sa môžete informovať vo vašej vodárni.

Zmäkčená voda

Vodný kameň sa nemusí odstraňovať len vtedy, keď používate výlučne zmäkčenú vodu. V takomto prípade nastavte stupeň tvrdosti vody na "zmäkčená".


Zmena stupňa tvrdosti vody

Stupeň tvrdosti vody môžete zmeniť v základných nastaveniach, keď je spotrebič vypnutý.

1. Vypnite spotrebič.
2. Tlačidlo  podržte stlačené, kým sa na displeji neobjaví **c 03**.
3. Tlačidlo  stláčajte dovedy, kým sa neobjaví **c 52**.
4. Nastavenie stupňa tvrdosti vody zmeňte stlačením tlačidla **-** alebo **+**.

Možné hodnoty:

c 50	zmäkčená	
c 51	1-mäkkä	I
c 52	2-stredne tvrdá	II
c 53	3-tvrdá	III
c 54	4-veľmi tvrdá	IV



5. Podržaním stlačeného tlačidla  opustíte základné nastavenia.

Zmena je uložená v pamäti.

Čistenie

Rozohriatie spotrebiča

Pred prvým použitím nechajte najprv spotrebič rozohriať a vyčistite príslušenstvo.

1. Naplňte nádržku na vodu a zasuňte ju.
2. Volič druhov prevádzky nastavte na Varenie v pare .
3. Volič teploty nastavte na 100 °C.
4. Stlačte tlačidlo .

Spotrebič sa automaticky rozohreje na 100 °C a po 20 minútach sa vypne. Zaznie signál.

5. Prevádzku ukončíte otočením voliča druhov prevádzky a voliča teploty naspäť do polohy o.

Dvierka varného priestoru nechajte pootvorené, kým spotrebič nevychladne.

Čistenie príslušenstva pred prvým použitím

Pred prvým použitím príslušenstvo dôkladne vyčistite umývacím roztokom a handričkou.





Obsluha spotrebiča

V tejto kapitole sa dočítate,


- ako zapnete a vypnete spotrebič
- na čo musíte dbať po každom použití spotrebiča

Zapnutie spotrebiča

1. Volič druhu prevádzky otočte na požadovaný druh prevádzky.
2. Teplotu nastavte otočením voliča teploty.

Druh prevádzky	Rozsah teplôt
 Varenie v pare	35-100 °C
 Rozmrazovanie	35-60 °C
 Odstránenie vodného kameňa	Informácie o ovládaní pozrite v kapitole: Odstránenie vodného kameňa
 Programová automatika	Informácie o ovládaní pozrite v kapitole: Programová automatika

Na ukazovateli sa zobrazí návrh času trvania.

3. Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas trvania.
4. Stlačte tlačidlo .

Spotrebič hreje. Pri druhu prevádzky Varenie v pare začne čas trvania ohrevu plynúť až po uplynutí času rozohrievania.

Zmena teploty

Teplotu môžete kedykoľvek zmeniť. Teplotu zmeníte otočením voliča teploty.


Vypnutie spotrebiča



Nebezpečenstvo obarenia!



Po otvorení dvierok spotrebiča môže z rúry vystúpiť horúca para. Po skončení varenia otvorte dvierka spotrebiča len opatrne.


Čas trvania uplynul

Po uplynutí nastaveného času sa váš spotrebič automaticky vypne. Zaznie signál. Signál ukončíte stlačením tlačidla .

Volič druhov prevádzky a volič teploty otočte naspäť do polohy o. Opatrne otvorte dvierka spotrebiča.

Pauza

Stlačte tlačidlo . Ventilátor môže ďalej bežať. Spotrebič spustíte stlačením tlačidla .

Keď počas prevádzky otvoríte dvierka spotrebiča, prevádzka sa preruší. Zatvorte dvierka a spotrebič spustíte stlačením tlačidla .

Keď ste zapli základné nastavenie "Pokračovanie v prevádzke po zatvorení dvierok", nie je potrebné opakované zapnutie (pozrite kapitolu: Základné nastavenia).

Vypnutie

Volič druhov prevádzky a volič teploty otočte naspäť do polohy o. Opatrne otvorte dvierka spotrebiča.

Keď otvoríte dvierka spotrebiča, ventilátor môže bežať ďalej.

Po každom použití

Vyprázdňte nádržku na vodu

Vyprázdňte nádržku na vodu. Dôkladne osušte tesnenie vo viečku nádržky a otvor na nádržku v spotrebiči.

Nesušte nádržku na vodu v horúcom varnom priestore. Nádržka sa poškodí.

Osušte varný priestor

Dvierka varného priestoru nechajte pootvorené, kým spotrebič nevychladne.



Nebezpečenstvo obarenia!

Voda v odparovacej miske môže byť horúca. Pred utretím ju nechajte vychladnúť.

Varný priestor a odparovacia misku vytrite priloženou špongiou a dôkladne osušte mäkkou utierkou.

Ak sa vytvoril kondenzát, nábytok alebo úchytky utrite dosucha.

Nastavenie časových funkcií

Vaša rúra na pečenie má rôzne časové funkcie. Tlačidlom \ominus môžete vyvolať ponuku a vybrať medzi jednotlivými funkciami. Pokiaľ môžete vykonávať nastavenia, svietia všetky časové symboly. Zátvorky [] vám indikujú, pri ktorej časovej funkcii sa nachádzate.

Keď je časový symbol v zátvorkách, môžete už nastavenú časovú funkciu zmeniť priamo tlačidlom **+** alebo **-**.

Zistenie časovej funkcie

Tlačidlo \ominus stláčajte dovtedy, kým príslušný symbol nie je v zátvorkách. Hodnota sa na niekoľko sekúnd zobrazí na ukazovateli.

Nastavenie časovača

Časovač možno používať aj ako kuchynský časovač. Funguje nezávisle od spotrebiča. Časovač má vlastný signál. Tak možno rozlíšiť, či uplynul čas na časovači alebo čas trvania.

1. Stlačte tlačidlo \ominus .
Na ukazovateli svietia časové symboly, v zátvorkách je \odot .
2. Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas na časovači.
Navrhovaná hodnota tlačidlo **+** = 10 minút
Navrhovaná hodnota tlačidlo **-** = 5 minút

Po niekoľkých sekundách sa nastavený čas uloží. Spustí sa časovač. Zobrazí sa symbol [\odot] časovača a plynúci čas.

Zmena času na časovači

Tlačidlom **+** alebo **-** zmeňte čas na časovači. Po niekoľkých sekundách sa zmena uloží.

Po uplynutí času časovača

Zaznie signál. Na ukazovateli sa objaví 00:00. Tlačidlom \ominus vypnite časovač.

Zrušenie času časovača

Tlačidlom **-** vynulujte časovač na 00:00. Po niekoľkých sekundách sa zmena uloží.

Nastavenie času trvania

Pomocou času trvania nastavte trvanie prípravy vášho jedla. Po uplynutí nastaveného času sa váš spotrebič automaticky vypne.

Príklad na obrázku: Čas trvania 45 minút.

Predpoklad:

Druh prevádzky a teplota je nastavená.



1. Tlačidlo stláčajte dovtedy, kým čas trvania nebude v zátvorkách. Časové symboly svietia. Na ukazovateli sa zobrazí 00:00.




2. Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas trvania. Navrhovaná hodnota tlačidlo **+** = 30 minút
Navrhovaná hodnota tlačidlo **-** = 10 minút
3. Stlačte tlačidlo . Spotrebič hreje. Na ukazovateli sa viditeľne odčítava čas a svieti symbol . Pri druhu prevádzky Varenie v pare začne čas trvania ohrevu plynúť až po uplynutí času rozohrievania.


Zmena času trvania

Čas trvania uplynul

Posunutie koncového času

Tlačidlom **+** alebo **-** zmeňte čas trvania. Po niekoľkých sekundách sa zmena uloží. Keď je časovač nastavený, stlačte tlačidlo .

Zaznie signál. Spotrebič už nehreje.

Stlačte tlačidlo  a volič druhu prevádzky otočte do polohy na nulu. Opatrne otvorte dvierka spotrebiča.

Čas, kedy bude vaše jedlo hotové, môžete presunúť. Spotrebič sa automaticky zapne a v požadovaný čas je pripravený na prevádzku.

Napr. ráno môžete jedlo vložiť do varného priestoru a nastaviť tak, aby bolo napoludnie hotové.

Dbajte, aby potraviny nestáli vo varnom priestore priveľmi dlho a nepokazili sa tam.




Pri niektorých programoch nie je možné posunúť čas skončenia ohrevu.


Čas rozohrievania pri prevádzke s parou sa musí pripočítať k času trvania prípravy jedla. Nastavený čas skončenia sa teda môže posunúť o čas rozohrievania.

Príklad na obrázku: Je 10:30 hod., čas prípravy je 45 minút a rúra ma byť pripravená na prevádzku až o 12:30.

Predpoklad:

Druh prevádzky a teplota je nastavená.

1. Tlačidlo  stláčajte dovedy, kým čas trvania  nebude v zátvorkách.
2. Tlačidlom **+** alebo **-** nastavte čas trvania.
3. Stlačte tlačidlo .

Okolo  sú zátvorky. Zobrazí sa čas, kedy bude jedlo hotové.



4. Tlačidlom **+** alebo **-** posuňte čas ukončenia na neskôr.



5. Stlačte tlačidlo **▷|||**.

Spotrebič je v čakacej pozícii. Na displeji sa zobrazí čas ukončenia [⌚].

Prevádzka sa spustí v správnom čase. Čas trvania na ukazovateli viditeľne plynie.

Zmena času ukončenia

Tlačidlom **+** alebo **-** zmeňte čas ukončenia.

Po niekoľkých sekundách sa zmena uloží.

Keď je časovač nastavený, stláčajte tlačidlo **⌚** dovedy, kým sa neobjaví čas skončenia [⌚].

Keď sa čas prípravy jedla už odčítava, nemeňte čas ukončenia. Výsledok prípravy jedla by už nesúhlasil.

Čas trvania uplynul

Zaznie signál. Spotrebič už nehreje. Na displeji sa objaví 00:00.

Tlačidlo **⌚** stláčajte dovedy, kým sa neobjaví čas trvania [⌚]. Tlačidlom **+** alebo **-** môžete nanovo nastaviť čas trvania.

Alebo stlačte tlačidlo **⌚** a volič druhu prevádzky otočte do polohy na nulu. Spotrebič je vypnutý.

Vymazanie času ukončenia

Tlačidlom **-** nastavte čas ukončenia na aktuálny denný čas. Po niekoľkých sekundách sa zmena uloží. Spotrebič sa zapne.

Keď je časovač nastavený, stláčajte tlačidlo **⌚** dovedy, kým sa neobjaví čas trvania [⌚].

Nastavenie času

Po pripojení alebo po výpadku prúdu svieti na ukazovateli symbol ☹ a štyri nuly. Nastavte čas.

1. Stlačte tlačidlo ☹.
Na ukazovateli sa zobrazí čas 12:00.
2. Tlačidlom + alebo – nastavte čas.

Po niekoľkých sekundách sa nastavený čas uloží.

Zmena času

Nesmie byť zvolená žiadna iná časová funkcia.

1. Tlačidlo ☹ stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví symbol denného času [☹].
2. Tlačidlom + alebo – zmeňte čas.

Po niekoľkých sekundách sa nastavený čas uloží.

Zrušenie zobrazenia času

Zobrazenie času môžete zrušiť. Potom je zobrazený len vtedy, keď je spotrebič v prevádzke (pozrite kapitolu: Základné nastavenia)

Programová automatika

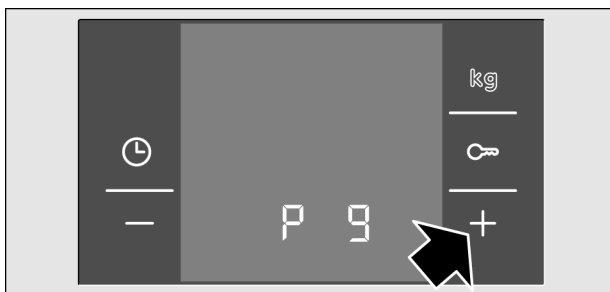
V tejto kapitole sa dočítate,

- ako nastaviť program z programovej automatiky
- upozornenia a tipy k programom
- ktoré programy môžete nastaviť

Pomocou 20 rôznych programov dokážete jednoducho pripraviť rozličné jedlá.

Nastavenie programu

Z tabuľky programov zvolte vhodný program. Venujte pozornosť upozorneniam, ktoré sa týkajú programov.



1. Volič druhov prevádzky otočte na **00**.
Na displeji sa zobrazí prvý program **P 1**.
2. Tlačidlami **- +** nastavte požadovaný program.

Uvedenie hmotnosti



3. Stlačte tlačidlo .

Na displeji sa objaví navrhovaná hmotnosť.

Pri niektorých programoch nemusíte zadať hmotnosť. V takomto prípade sa zobrazí 0:00 kg.

4. Tlačidlami **- +** zadajte hmotnosť potraviny.

5. Stlačte tlačidlo .

Čas trvania programu na ukazovateli viditeľne plynie.

Posunutie koncového času

Pri niektorých programoch môžete čas skončenia posunúť. Program sa spustí neskôr a skončí v požadovanom čase (pozrite kapitolu: Časové funkcie)

Skončenie programu

Zaznie signál. Spotrebič sa vypne. Volič prevádzkových režimov otočte naspäť do polohy o.



Nebezpečenstvo obarenia!

Po otvorení dvierok môže zo spotrebiča vystúpiť horúca para. Po skončení varenia otvorte dvierka spotrebiča len opatrne.

Prerušenie programu

Volič prevádzkových režimov otočte naspäť do polohy o.

Informácie o programoch

Všetky programy sú prispôsobené na varenie na jednej úrovni.

Výsledok varenia sa však môže líšiť v závislosti od veľkosti a kvality jedla.

Nádoba

Používajte navrhovaný riad. S ním boli všetky jedlá vyskúšané. Keď použijete iný riad, výsledok varenia sa môže zmeniť.

Pri varení v dierovaných varných nádobách zasuňte navyše nedierovanú nádobu do výšky 1. V nej sa zachytí odkvapkávajúca tekutina.

Množstvo / hmotnosť

Jedlá dávajte do príslušenstva maximálne do výšky 4 cm.

Pre programovú automatiku sú potrebné hmotnosti potravín. Celková hmotnosť musí byť v rámci stanoveného hmotnostného rozmedzia.

Čas varenia

Po spustení programu sa zobrazí čas trvania tepelnej úpravy jedla. Počas prvých 10 minút sa môže meniť, pretože čas rozohrievania závisí medzi iným aj od teploty pripravovaných potravín a vody.

Príprava zeleniny P 1 - P 5

Zeleninu okoreňte až po uvarení.

Príprava obilnín / šošovice P 7 - P10

Potraviny odvážte a v správnom pomere pridajte vodu:

Ryža Basmati 1 : 1,5

Ryža naturál 1 : 1,5

Kuskus 1 : 1

Veľkozrnná šošovica 1 : 2

Uvedte hmotnosť bez tekutiny.

Po uvarení obilniny premiešajte. Zvyšky vody tak rýchlo vsiaknu.

Kuracie prsia varené v pare P11

Kuracie prsia neukladajte do nádoby na seba.

Ryby varené v pare P12 - P13

Pred prípravou rýb vymastite dierovanú varnú nádobu.

Rybie filé neukladajte na seba. Uvedte hmotnosť najťažšieho filé a vyberte podľa možnosti rovnako veľké kúsky.

Príprava ovocného kompótu P14

Program je vhodný na prípravu kôstkového alebo jadrového ovocia. Ovocie odvážte, pridajte cca $\frac{1}{3}$ množstva vody a podľa chuti cukor s koreninami.

Príprava ryže v mlieku P15

Odvážte ryžu a pridajte 2,5-násobné množstvo mlieka. Ryžu a mlieko dajte do príslušenstva max. do výšky 2,5 cm. Po uvarení premiešajte. Zvyšné mlieko rýchlo vsiakne.

Príprava jogurtu P16

Mlieko zohrejte na varnej platni na teplotu 90 °C. Potom nechajte vychladnúť na 40 °C. Trvanlivé mlieko sa nemusí zohriať.

Na každých 100 ml mlieka zamiešajte dve čajové lyžičky prírodného jogurtu alebo zodpovedajúce množstvo jogurtového fermentu. Zmes naplňte do čistých pohárov a zatvorte ich.

Hotový jogurt nechajte v pohároch vychladieť v chladničke.

Dezinfikovanie kojeneckých fľaštičiek

Fľaštičky vždy po vypití vyčistite kefkou na fľaše. Potom ich umyte v umývačke riadu.

Fľaštičky postavte do dierovanej nádoby tak, aby sa navzájom nedotýkali.

Fľaštičky po dezinfikovaní osušte čistou utierkou. Postup zodpovedá bežnému vyváraniu.

Varenie vajec P19 - P20

Vajce pred varením prepichnete. Vajcia neukladajte na seba. Veľkosť M zodpovedá kusovej hmotnosti cca 50 g.

Tabuľka programov

V tejto kapitole nájdete všetky programy vašej parnej rúry. Venujte pozornosť upozorneniam, ktoré sa týkajú programov.

Program	Poznámky	Riad/príslušenstvo	Výška	
P 1*	Ružičky karfiolu varené v pare	rovnako veľké ružičky	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 2*	Ružičky brokolice varené v pare	rovnako veľké ružičky	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 3*	Zelená fazuľka varená v pare	-	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 4*	Kolieska karotky varené v pare	cca 3 mm hrubé kolieska	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 5	Mrazená miešaná zelenina varená v pare	-	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 6*	Zemiaky varené v šupke	stredne veľké, Ø 4-5 cm	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 7	Ryža Basmati	max. 0,75 kg	nedierovaná nádoba	2
P 8	Ryža naturál	max. 0,75 kg	nedierovaná nádoba	2
P 9	Kuskus	max. 0,75 kg	nedierovaná nádoba	2
P 10	Veľkozrnná šošovica	max. 0,55 kg	nedierovaná nádoba	2
P 11	Čerstvé kuracie prsia varené v pare	celková hmotnosť 0,2-1,5 kg	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 12	Čerstvá ryba v celku, varená v pare	0,3-2 kg	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 13	Čerstvé rybie filé varené v pare	max. hrúbka 2,5 cm	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 1
P 14*	Ovocný kompót	-	nedierovaná nádoba	2
P 15	Ryža v mlieku	-	nedierovaná nádoba	2
P 16	Jogurt v pohároch	-	poháre + dierovaná nádoba	2
P 17*	Uvarené prílohy, zohriate	-	nedierovaná nádoba	2

* Čas skončenia tohto programu môžete posunúť



Program	Poznámky	Riad/príslušenstvo	Výška
P18*	Dezinfikovanie kojeneckých fľaštičiek	-	dierovaná nádoba 2
P19*	Vajcia uvarené natvrdo	vajcia veľkosti M, max. 1,8 kg	dierovaná + nedierovaná nádoba 3 1
P20*	Vajcia uvarené namákko	vajcia veľkosti M, max. 1 kg	dierovaná + nedierovaná nádoba 3 1

* Čas skončenia tohto programu môžete posunúť

Detská poistka


Spotrebič je vybavený detskou poistkou, aby ho deti nemohli nedopatrením zapnúť alebo aby nemohli zmeniť jeho nastavenie.

Aktivovanie detskej poistky



Tlačidlo  držte stlačené cca 4 sekundy, kým sa neobjaví symbol .

Ovládací panel je zablokovaný.

Deaktivovanie detskej poistky

Tlačidlo  podržte stlačené, kým symbol nezhasne. Znova môžete vykonať nastavenie.

Upozornenie

Napriek aktívnej detskej poistke môžete stlačením  alebo dlhým stlačením tlačidla  spotrebič vypnúť, nastaviť časovač a vypnúť zvukový signál.

Základné nastavenie

Váš spotrebič má rôzne základné nastavenia, ktoré sú vopred nastavené z výroby. Tieto základné nastavenia však možno podľa potreby zmeniť.

Keď chcete zrušiť všetky zmeny, môžete obnoviť výrobné nastavenie.

1. Vypnite spotrebič.
2. Tlačidlo \ominus podržte stlačené, kým sa na displeji nezobrazí **c03**.
3. Tlačidlo \ominus stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví požadované základné nastavenie.
4. Základné nastavenie zmeňte stlačením tlačidla \ominus alebo **+**.
5. Podržaním stlačeného tlačidla \ominus opustíte základné nastavenia.

Zmena je uložená v pamäti.

Nasledujúce základné nastavenia môžete zmeniť:

Základné nastavenie	Funkcia	Možné nastavenia
c03	Jas displeja	c01 = tmavý c02 = stredne svetlý c03 = svetlý
c12	Trvanie signálu: Nastavenie dĺžky signálu ukončenia prevádzky	c11 = krátko (10 sekúnd) c12 = stredne dlho (2 minúty) c13 = dlho (5 minút)
c21	Zobrazenie hodín na vypnutom spotrebiči	c20 = vyp. c21 = zap.
c31	Pokračovač po zatvorení dvierok. Nové spustenie po otvorení dvierok spotrebiča sa neuskutoční	c30 = vyp. c31 = zap.
c42	Čas do automatického uloženia zmien	c41 = krátko (2 sekundy) c42 = stredne dlho (5 sekúnd) c43 = dlho (10 sekúnd)

Základné nastavenie	Funkcia	Možné nastavenia
c 52	Nastavenie stupňa tvrdosti vody pre indikáciu odstraňovania vodného kameňa	c 50 = zmäkčená c 51 = 1 - mäkká c 52 = 2 - stredne tvrdá c 53 = 3 - tvrdá c 54 = 4 - veľmi tvrdá
c 60	Signál rozohriatia pre varenie v pare	c 60 = vyp. c 61 = zap.
c 70	Obnovenie výrobných nastavení spotrebiča: - všetky zmeny základných nastavení sa vymažú - nanovo sa uskutoční automatická kalibrácia	c 70 = neobnoviť c 71 = obnoviť

Údržba a čistenie

V tejto kapitole nájdete informácie o

- čistení a ošetrovaní vášho spotrebiča
- čistiacich prostriedkoch
- o druhu prevádzky Odstránenie vodného kameňa



Nebezpečenstvo skratu!

Na čistenie vášho spotrebiča nepoužívajte vysokotlakové alebo parné čističe.

Pozor!

Poškodenie povrchu! Nepoužívajte

- ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky,
- čistiace prostriedky na rúry,
- leptavé čistiace prostriedky, prostriedky s obsahom chlóru alebo agresívne čistiace prostriedky,
- čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu.

Akonáhle sa taký prostriedok dostane na čelnú stranu spotrebiča, ihneď ju umyte vodou.

Hneď po vychladnutí spotrebiča odstráňte nečistoty z varného priestoru. Pripálené zvyšky sa neskôr dajú oveľa ľahšie odstrániť.

Soli sú veľmi agresívne a môžu zapríčiniť vznik korózie na jednotlivých miestach. Po vychladnutí varného priestoru odstráňte z neho ostré omáčky (kečup, horčica) alebo slané jedlá.

Čistiaca špongia

Priložená čistiaca špongia je veľmi dobre sajúca. Čistiacu špongiu používajte len na čistenie varného priestoru a na odstránenie zvyškov vody z odparovacej misky.

Pred prvým použitím čistiacu špongiu dôkladne premyte. Špongiu môžete prať v práčke (vyváranie).


Utierka z mikrovlákná

Utierka z mikrovlákná so štruktúrou je zvlášť vhodná na čistenie citlivých povrchov, ako napr. sklo, sklokeramika, ušľachtilá oceľ alebo hliník (číslo tovaru 460 770, možno zakúpiť aj online prostredníctvom elektronického obchodu). Utierka z mikrovlákná odstraňuje v jednom kroku vodné a masťné nečistoty.

Čistiace prostriedky

Vonkajšie plochy spotrebiča	Umývací roztok - osušte mäkkou handrou
s hliníkovým čelom	Jemný čistiaci prostriedok na okná - mäkkou handrou na okná alebo handrou z mikrovlákna, z ktorej sa neuvolňujú chĺpky, utrite plochy vodorovným pohybom bez tlaku
s čelom z nehrdzavejúcej ocele	Umývací roztok - osušte mäkkou handrou. Vápenaté, tukové, škrobové škrvny a škrvny od biela vždy hneď odstráňte Zákaznícky servis alebo špecializovaná predajňa ponúkajú špeciálne prostriedky na nehrdzavejúcu oceľ
Čistenie spotrebiča zvnútra	Horúci umývací roztok alebo octová voda Použite priloženú čistiacu špongiu alebo mäkkú kefkou na umývanie riadu. Nepoužívajte drôtenky alebo abrazívne špongie! Varný priestor by mohol korodovať.
Odparovacia miska	Horúci umývací roztok alebo octová voda
Tesnenie zvonku varného priestoru	Horúci roztok čistiaceho prostriedku
Nádržka na vodu	Umývací roztok, neumývajte v umývačke riadu!
Otvor na nádržku	Po každom použití utrite dosucha
Tesnenie vo viečku	Po každom použití dobre osušte
Rámy	Horúci umývací roztok alebo umývačka riadu
Sklo vo dvierkach	Čistiaci prostriedok na sklo
Príslušenstvo	Namočte do horúceho umývacieho roztoku. Vyčistíte kefkou alebo špongiou alebo umyte v umývačke riadu V prípade zafarbenia potravinami s obsahom škrobu (napr. ryža) vyčistite octovou vodou

Odstránenie vodného kameňa

Aby váš spotrebič zostal funkčný, musíte zo systému vedenia vody v určitých intervaloch odstraňovať vodný kameň. Upozorní vás na to oznam na displeji .

Odstránenie vodného kameňa trvá cca 30 minút.

Vodný kameň sa nemusí odstraňovať len vtedy, keď používate výlučne zmäkčenú vodu.

Upozornenie:

Keď sa program Odstránenie vodného kameňa zruší, prevádzka spotrebiča sa zablokuje. Až po 1. a 2. oplachovaní možno spotrebič znova použiť, aby v ňom nezostali zvyšky roztoku na odstránenie vodného kameňa.

Odstraňovač vodného kameňa



Na odstránenie vodného kameňa používajte len tekutý odstraňovač vodného kameňa odporúčaný zákaznickym servisom (číslo tovaru 311138, možno zakúpiť aj online prostredníctvom elektronického obchodu). Iné prostriedky na odstránenie vodného kameňa by mohli spotrebič poškodiť.

1. Roztok na odstránenie vodného kameňa pripravte zmiešaním 300 ml vody a 60 ml tekutého odstraňovača vodného kameňa.
2. Vyprázdnite nádržku na vodu a naplňte ju roztokom na odstránenie vodného kameňa.


Pozor!

Roztok na odstránenie vodného kameňa sa nesmie dostať na ovládací panel alebo na iné chýlostivé povrchy. Ak by sa to však stalo, roztok ihneď odstráňte vodou.

Varný priestor musí byť úplne vychladnutý.


1. Volič druhov prevádzky otočte na odstránenie vodného kameňa .
2. Stlačte tlačidlo .

Spustí sa program na odstránenie vodného kameňa. Osvetlenie varného priestoru zostane vypnuté.

Po cca 30 minútach zaznie signál. Objaví sa symbol  (naplniť nádržku na vodu).

1. Nádržku na vodu dôkladne opláchnite, naplňte vodou a znova zasuňte.

Objaví sa symbol  (Vyprázdniť odparovaciu misku).


2. Odstraňovač vodného kameňa odstráňte z odparovacej misky priloženou čistiacou špongiou.
3. Stlačte tlačidlo . Spotrebič sa oplachuje.



Spustenie programu na odstránenie vodného kameňa

1. oplachovanie

2. oplachovanie

Po krátkom čase sa objaví symbol  po druhý raz.

1. Čistiacu špongiu dôkladne premyte.
2. Zvyšky vody odstráňte z odparovacej misky čistiacou špongiou.
3. Stlačte tlačidlo .

Spotrebič sa oplachuje. Po skončení procesu odstraňovania vodného kameňa sa objaví oznam  a .

4. Volič prevádzkových režimov otočte naspäť do polohy 0.

Odstránenie zvyšnej vody

Zvyšnú vodu odstráňte z odparovacej misky čistiacou špongiou. Varný priestor vytrite čistiacou špongiou a potom osušte mäkkou utierkou.


Zrušenie programu Odstránenie vodného kameňa

1. Dlho stlačte tlačidlo .

Program na odstránenie vodného kameňa sa zruší.

Aby v spotrebiči nezostali zvyšky roztoku na odstránenie vodného kameňa, po zrušení musíte spotrebič 2x opláchnuť.

2. Stlačte tlačidlo .

Objaví sa symbol .

Teraz postupujte podľa opisu v odseku "1. oplachovanie".

Odstránenie vodného kameňa len z odparovacej misky

Ak nechcete odstrániť vodný kameň z celého spotrebiča, ale len z odparovacej misky vo varnom priestore, môžete tiež použiť druh prevádzky Odstránenie vodného kameňa.

S jediným rozdielom:

1. Roztok na odstránenie vodného kameňa pripravte zmiešaním 100 ml vody a 20 ml tekutého odstraňovača vodného kameňa.
2. Odparovaciú misku celkom naplňte roztokom na odstránenie vodného kameňa.
3. Nádržku na vodu naplňte len vodou.
4. Druh prevádzky Odstránenie vodného kameňa spustíte podľa opisu.

Z odparovacej misky môžete vodný kameň odstrániť aj manuálne bez použitia uvedeného druhu prevádzky.

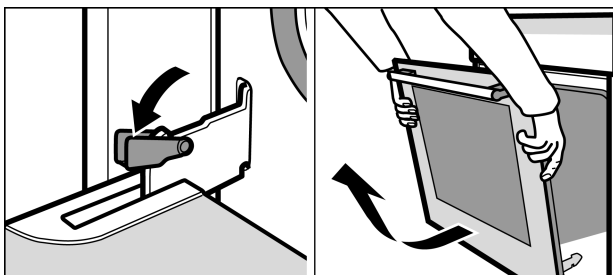
Vyvesenie a zavesenie dvierok spotrebiča



Aby sa rúra dala ľahšie vyčistiť, môžete dvierka vyvesiť.

Nebezpečenstvo úrazu!

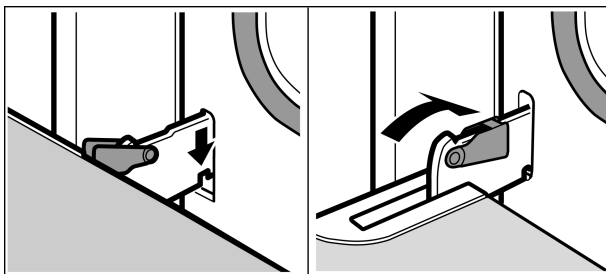
- Závesy dvierok spotrebiča sa môžu s veľkou silou sklopiť naspäť. Pri zavesení a vyvesení dvierok spotrebiča otočte obidve aretácie až na doraz.
- Ak boli dvierka vyvesené bez toho, aby sa obidve aretácie otočili až na doraz, záves sa môže sklopiť naspäť. Nesiahajte do závesov. Zavolajte servis.



1. Dvierka spotrebiča úplne otvorte.
2. Vykloňte obe zaistovacie páčky vľavo a vpravo.
3. Dvierka spotrebiča postavte šikmo. Uchopte ich obidvomi rukami vľavo a vpravo hore. Dvierka spotrebiča ešte trochu privrite a vytiahnite von.

Montáž dvierok spotrebiča

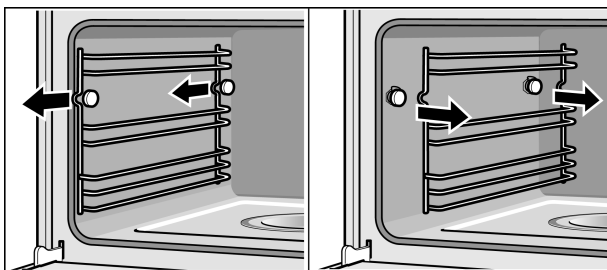
Dvierka rúry po vyčistení namontujte naspäť.



1. Závěsy dvířek nasadíte rovno do otvorů vľavo a vpravo vo varnom priestore. Zázrez na závesoch musí na obidvoch stranách zapadnúť.
2. Dvieračka spotrebiča celkom otvoríte a zaistovacie páčky vyklopte nahor.
3. Zatvorte dvieračka rúry.

Čistenie rámov

Rám môžete na čistenie vybrať.



Rám vyťahnite dopredu a vysaďte.

Rámy vyčistíte umývacím roztokom a špongiou alebo kefkou. Rámy môžete umyť aj v umývačke riadu.

Zvesenie rámu

Rám nasadíte vzadu a vpredu a posuňte dozadu tak, aby zapadol.

Každý rám pasuje vždy len na jednu stranu.

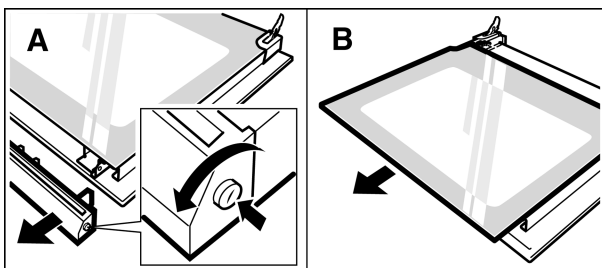
Čistenie skiel dvierok

Aby ste mohli sklo dvierok spotrebiča lepšie vyčistiť, môžete ho vybrať.

Pozor!

Spotrebič môžete použiť znova až vtedy, keď je sklo dvierok a dvierka spotrebiča riadne namontované.

1. Dvierka spotrebiča demontujte a položte na handru rúčkou nadol.



2. Odskrutkujte kryt v hornej časti dvierok spotrebiča. Uvoľnite skrutky vľavo a vpravo. (Obrázok A)
3. Sklo dvierok vytiahnite. (Obrázok B)

Sklá dvierok vyčistíte pomocou prípravku na čistenie skla a mäkkou utierkou.


Montáž skiel dvierok





1. Sklo dvierok zasuňte naspäť. Dávajte pozor na to, aby hladká plocha smerovala von a potlačená plocha dovnútra.
2. Nasadzte kryt a priskrutkujte.
3. Znova namontujte dvierka spotrebiča.





Čo robiť v prípade poruchy?

Ak sa vyskytne porucha, často je spôsobená len nejakou maličkosťou. Prv než zavoláte zákaznícky servis, venujte prosím pozornosť nasledujúcim pokynom.

Opravy môžu vykonávať len školení technici autorizovaného servisu. V prípade neodbornej opravy spotrebiča môže vzniknúť závažné nebezpečenstvo.

Porucha	Možná príčina	Upozornenie/Pomoc
Spotrebič nefunguje	Zástrčka nie je zapojená v zásuvke	Zapojte spotrebič do siete.
	Výpadok prúdu	Skontrolujte, či fungujú ostatné kuchynské spotrebiče.
	Poistka je chybná	Skontrolujte v poistkovej skrinke, či je poistka pre spotrebič v poriadku.
	Chybná obsluha	Vypnite poistku pre spotrebič v poistkovej skrinke a po cca 10 sekundách ju znova zapnite.
Spotrebič sa nedá spustiť	Dvierka spotrebiča nie sú celkom zatvorené	Zatvorte dvierka spotrebiča.
	Proces odstránenia vodného kameňa bol zrušený	Volič druhu prevádzky otočte na  a spotrebič 2x opláchnite (pozrite kapitolu Zrušenie programu Odstránenie vodného kameňa).
Na displeji svieti ☹ a tri nuly	Výpadok prúdu	Znova nastavte čas (pozrite kapitolu Časové funkcie).

Porucha	Možná příčina	Upozornenie/Pomoc
Spotřebič nie je v prevádzke. Na displeji je čas trvania	Otočný volič bol neúmyselne aktivovaný	Stlačte tlačidlo stop.
	Po nastavení ste nestlačili tlačidlo štart	Stlačte tlačidlo štart alebo vymažte nastavenia tlačidlom stop.
	Proces odstránenia vodného kameňa bol zrušený	Volič druhu prevádzky otočte na [☒] a spotřebič 2x opláchnite (pozrite kapitolu Zrušenie programu Odstránenie vodného kameňa).
Na displeji sa objaví "F8"	Automatické vypínanie je aktívne	Stlačte ľubovoľné tlačidlo.
Objaví sa oznam  , hoci nádržka na vodu je plná	Nádržka na vodu nie je správne zasunutá	Zasuňte nádržku na vodu tak, aby zapadla.
	Rozpoznávací systém nefunguje	Zavolajte zákaznícky servis.
Objaví sa  , hoci nádržka na vodu ešte nie je prázdna, príp. je prázdna, ale oznam  sa neobjaví	Nádržka na vodu je znečistená. Pohyblivé snímače hladiny vody sa zasekli	Nádržku vytraste a vyčistite. Pokiaľ sa snímače nedajú uvoľniť, obstarajte si v zákazníckom servise novú nádržku na vodu.
Nádržka na vodu sa vyprázdni bez zjavného dôvodu. Odparovacia miska preteká	Nádržka na vodu nebola správne zatvorená	Viečko zatvorte tak, aby viditeľne zapadlo.
	Tesnenie vo viečku nádržky je znečistené	Tesnenie vyčistite.
Odparovacia miska sa vyprázdnila, hoci je nádržka na vodu plná	Tesnenie vo viečku nádržky je chybné	V zákazníckom servise si obstarajte novú nádržku na vodu.
	Nádržka na vodu nie je správne zasunutá	Nádržku na vodu zasunte až na doraz.
Objaví sa oznam 	Prívod je upchatý	Odstráňte vodný kameň zo spotřebiča. Skontrolujte, či je správne nastavený stupeň tvrdosti vody.
	Spotřebič sa min. 2 dni nepoužíval a nádržka na vodu je plná	Nádržku vyprázdnite a vyčistite. Nádržku na vodu po použití spotřebiča vždy vyprázdnite.

Porucha	Možná příčina	Upozornenie/Pomoc
Počas prípravy jedla sa ozýva praskavý zvuk	Ide o pôsobenie chladného a teplého objemu pri hlbokozmrazených potravinách, ktorý je podmienený pôsobením vodnej pary	Je to normálne.
Pri varení v pare vzniká extrémne veľa pary	Spotrebič sa automaticky kalibruje	Je to normálne.
Pri varení v pare vzniká opakovane extrémne veľa pary	Spotrebič sa pri krátkych časoch varenia nemôže automaticky kalibrovať	Obnovte výrobné nastavenia spotrebiča (pozrite kapitolu Základné nastavenia). Potom na 20 minút spustíte na teplote 100 °C varenie v pare.
Počas tepelnej prípravy jedla uniká para z vetracích otvorov		Je to normálne.
Spotrebič už neprodukuje správnu paru	Spotrebič je zanesený vodným kameňom	Spustíte program na odstránenie vodného kameňa.
Na displeji sa objaví chybové hlásenie "E..."	Technická chyba	Chybové hlásenie vymažte stlačením tlačidla  , v prípade potreby nanovo nastavte čas. Ak sa chybové hlásenie objaví opakovane, zavolajte zákaznický servis.
Na displeji sa objaví chybové hlásenie "E011".	Tlačidlo bolo stlačené príliš dlho alebo sa zaseklo	Stlačením tlačidla  vymažte chybové hlásenie. Stláčajte po jednom všetky tlačidlá a skontrolujte, či sú čisté.
Spotrebič už nehreje. Na displeji bliká dvojbodka	Aktivovaná bola kombinácia tlačidiel	Nastavte druh prevádzky Varenie v pare pri teplote 35 °C, potom podržte stlačené tlačidlo  , kým nezaznie signál. Ešte raz krátko stlačte tlačidlo  .

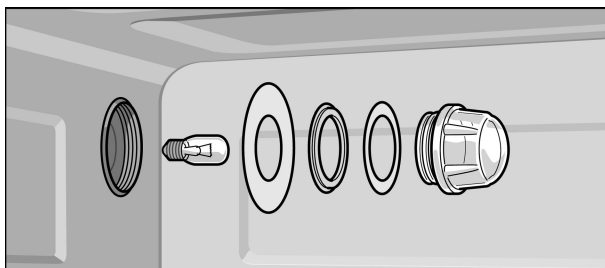
Výmena žiarovky vo varnom priestore

Tepelne odolné halogénové žiarovky 25 W, 220/240 V, objímky E14 a príslušné tesnenia si možno zakúpiť v zákazníckom servise. Prosím, uveďte číslo výrobku "E" a výrobné číslo "FD" vášho spotrebiča.



Nebezpečenstvo popálenia!
Pred výmenou žiarovky vo varnom priestore nechajte varný priestor vychladnúť.

1. Vypnite poistku v poistkovej skrinke a vytiahnite sieťovú zástrčku.
2. Vyskrutkujte kryt smerom doľava.
3. Žiarovku vyskrutkujte doľava a vymeňte ju za žiarovku takého istého typu.
4. V správnom poradí nasadte nové tesnenia a upínací krúžok na sklenený kryt.



5. Sklenený kryt s tesneniami znova zaskrutkujte.
6. Spotrebič zapojte do elektrickej siete a znova nastavte čas.

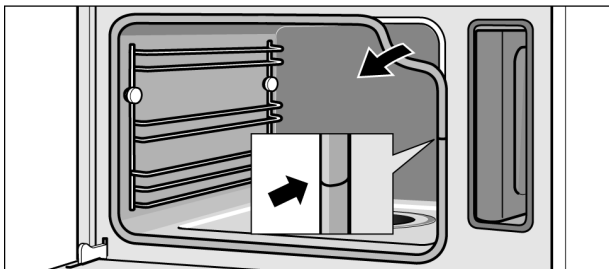
Spotrebič nikdy nepoužívajte bez skleneného krytu a tesnení.

Výmena skleneného krytu alebo tesnení

Poškodený sklenený kryt, príp. poškodené tesnenia musíte vymeniť. V zákazníckom servise uveďte číslo výrobku "E" a výrobné číslo "FD" vášho spotrebiča.

Výmena tesnenia dverí

Ak je tesnenie dverok zvonku varného priestoru chybné, je potrebné ho vymeniť. Náhradné tesnenia pre svoj spotrebič si môžete zakúpiť v zákazníckom servise. Prosím, uveďte čísla "E" a "FD" vášho spotrebiča.



1. Otvorte dvierka spotrebiča.
2. Staré tesnenie dverok stiahnite.
3. Nové tesnenie na jednom mieste zasunúte a natiahnite po celom obvode. Miesto spojenia musí byť naboku.
4. Nasadenie tesnenia dverok hlavne v rohoch skontrolujte ešte raz.

Servis

Ak potrebujete spotrebič opraviť, je tu pre vás náš servis. Adresu a telefónne číslo najbližšieho zákazníckeho servisu nájdete v telefónnom zozname. Servis vo vašej blízkosti vám poradí aj v uvedených servisných centrách.

Číslo výrobku (E) a výrobné číslo (FD)

Pri komunikácii so servisom vždy uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD-Nr.) vášho spotrebiča. Typový štítok s číslami nájdete po otvorení dvierok spotrebiča vľavo dolu. Aby ste v prípade poruchy nemuseli dlho hľadať, sem hneď vpíšte údaje o vašom spotrebiči.

Č. výrobku (E)	Výrobné číslo (FD)
----------------	--------------------

Zákaznícky servis 

Tipy na úsporu energie a ochranu životného prostredia

Tu nájdete tipy na úsporu energie a na správnu likvidáciu vášho spotrebiča.

Úspora energie

Rúru na pečenie predhrejte len vtedy, ak je tak uvedené v recepte alebo tabuľkách v návode na používanie.

Dvierka spotrebiča otvárajte počas procesu varenia podľa možnosti čo najmenej.

Pri varení v pare môžete variť súčasne na viacerých úrovniach. V prípade jedál s rozdielnymi časmi prípravy najprv vložte jedlo s najdlhším časom prípravy.

Likvidácia v súlade predpismi na ochranu životného prostredia



Obal zlikvidujte v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.

Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Smernica stanovuje rámec pre zber a recykláciu odpadu z elektrických zariadení v celej EÚ.

Tabuľky a tipy

Varenie v pare je mimoriadne šetrný spôsob prípravy jedál. Para obklopí jedlo a zabráni, aby potraviny stratili živiny. Varenie funguje bez pretlaku. Forma, farba a typická chuť potravín tak zostane zachovaná.

V tabuľkách nájdete výber jedál, ktoré možno dobre pripraviť v parnej rúre. Môžete si prečítať, ktorý druh prevádzky, ktoré príslušenstvo a čas trvania prípravy by bolo najlepšie zvoliť.

Pokiaľ nie je uvedené ináč, údaje platia v prípade vloženia jedla do chladného spotrebiča.

Príslušenstvo

Používajte dodané príslušenstvo.

Pri varení v pare v dierovanej varnej nádobe vždy pod ňu zasuňte nedierovanú varnú nádobu. V nej sa zachytí odkvapkávajúca tekutina.

Nádoba

Keď používate riad, postavte ho vždy do stredu dierovanej varnej nádoby.

Riad musí byť odolný voči vysokým teplotám a pare. V prípade nádob s hrubými stenami sa čas prípravy predlžuje.

Potraviny, ktoré sa zvyčajne pripravujú vo vodnom kúpeli, zakryte fóliou (napr. pri rozpúšťaní čokolády).

Čas prípravy a množstvo

Časy prípravy pri varení v pare závisia od veľkosti jednotlivých kusov, ale sú nezávislé od celkového množstva. Spotrebič môže naraz uvariť v pare maximálne 2 kg potravín.

Dodržiavajte veľkosti jednotlivých kusov potravín uvedené v tabuľkách. Pri menších kusoch sa čas prípravy skrátí, pri väčších sa predlží. Vplyv na čas prípravy má aj kvalita a stupeň zrelosti kusov. Preto uvedené hodnoty platia len orientačne.

Rovnomerné rozloženie potravín

Potraviny v nádobe rozložte vždy rovnomerne. Pri rôznych výškach vrstiev sa upečú nerovnomerne.

Potraviny chúlóstivé na stlačenie

Potraviny chúlóstivé na stlačenie neukladajte do varnej nádoby príliš do výšky. Použite radšej dve nádoby.

Príprava celého menu

V pare sa môže variť súčasne kompletné menu bez toho, aby sa jednotlivé chuti prenášali. Do spotrebiča položte najprv jedlo s najdlhším časom varenia a vo vhodnom čase vložte ostatné jedlá. Všetky jedlá budú hotové súčasne.

Celkový čas prípravy sa pri varení celého menu predĺži, pretože pri každom otvorení dvierok spotrebiča unikne trochu pary a spotrebič sa musí znova rozohrievať.

Zelenina

Zeleninu dajte do dierovanej varnej nádoby a zasuňte do výšky 3. Nedierovanú varnú nádobu zasuňte pod ňu do výšky 1. V nej sa zachytí odkvapkávajúca tekutina.

Potravina	Veľkosť kusov	Príslušenstvo	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy jedla v min.
Artičoky	v celku	dierované + nedierované	varenie v pare	100	30-35
Karfiol	v celku	dierované + nedierované	varenie v pare	100	30-40
Karfiol	ružičky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	10-15
Brokolica	ružičky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	8-10
Hrášok	-	dierované + nedierované	varenie v pare	100	5-10
Fenikel	plátky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	10-14
Zeleninový puding	-	forma vo vodnom kúpeli 1,5 l + dierovaná nádoba vo výške 2	varenie v pare	100	50-70
Zelená fazuľka	-	dierované + nedierované	varenie v pare	100	20-25
Karotka	plátky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	10-20
Kaleráb	plátky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	15-20
Pór	plátky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	4-6

* Spotrebič predhriať

Potravina	Veľkosť kusov	Príslušenstvo	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy jedla v min.
Mangold*	pásiky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	8-10
Špargľa, zelená*	v celku	dierované + nedierované	varenie v pare	100	7-12
Špargľa, biela*	v celku	dierované + nedierované	varenie v pare	100	10-15
Špenát*	-	dierované + nedierované	varenie v pare	100	2-3
Romanesco	ružičky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	8-10
Ružičkový kel	ružičky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	20-30
Červená repa	celá	dierované + nedierované	varenie v pare	100	40-50
Červená kapusta	nakr. na rezance	dierované + nedierované	varenie v pare	100	30-35
Biela kapusta	nakr. na rezance	dierované + nedierované	varenie v pare	100	25-35
Cuketa	plátky	dierované + nedierované	varenie v pare	100	2-3
Cukrový strukový hrášok	-	dierované + nedierované	varenie v pare	100	8-12

* Spotřebič predhriať

Prílohy a strukoviny

Pridajte vodu, príp. tekutinu v uvedenom pomere.
Príklad: 1 : 1,5 = na 100 g ryže pridať 150 ml tekutiny.

Výšku zasunutia nedierovanej varnej nádoby si môžete ľubovoľne zvoliť.

Potravina	Pomer / pokyny	Príslušenstvo / úroveň	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v minútach
Zemiaky varené v šupke	stredne veľké	dierované (výška 3) + nedierované (výška 1)	varenie v pare	100	35 - 45
Varené zemiaky	rozštvrtené	dierované (výška 3) + nedierované (výška 1)	varenie v pare	100	20 - 25

Potravina	Pomer / pokyny	Príslušenstvo / úroveň	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v minútach
Ryža naturál	1 : 1,5	nedierované	varenie v pare	100	30 - 40
Dlhozrnná ryža	1 : 1,5	nedierované	varenie v pare	100	20 - 30
Ryža Basmati	1 : 1,5	nedierované	varenie v pare	100	20 - 30
Predparená ryža	1 : 1,5	nedierované	varenie v pare	100	15 - 20
Veľkozrnná šošovica	1 : 2	nedierované	varenie v pare	100	30 - 45
Biela fazuľa, vopred namočená	1 : 2	nedierované	varenie v pare	100	65 - 75
Kuskus	1 : 1	nedierované	varenie v pare	100	6 - 10
Špaldová pšenica, drvená	1 : 2,5	nedierované	varenie v pare	100	15 - 20
Proso, celé	1 : 2,5	nedierované	varenie v pare	100	25 - 35
Pšenica, celá	1 : 1	nedierované	varenie v pare	100	60 - 70
Knedličky	-	dierované (výška 3) + nedierované (výška 1)	varenie v pare	95	20 - 25

Mäso, hydina, ryby

Dierovanú varnú nádobu vsuňte do výšky 3 a nedierovanú do výšky 1.

Hotové pečené mäso nechajte ešte 10 minút odpočívať vo vypnutej, zatvorenej parnej rúre. Mäso tak ostane šťavnatejšie.

Hydina

Potravina	Množstvo / hmotnosť	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v minútach
Kuracie prsia	po 0,15 kg	nedierované	2	varenie v pare	100	15 - 25
Kačacie prsia*	po 0,35 kg	nedierované	2	varenie v pare	100	12 - 18

* Vopred opieť a zabaliť do fólie

Hovädzie mäso

Potravina	Množstvo / hmotnosť	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v minútach
Nízky roastbeef, stredne prepečený*	1 kg	nedierované	2	varenie v pare	100	25 - 35
Vysoký roastbeef, stredne prepečený*	1 kg	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	100	30 - 40

* Vopred opieť a zabaliť do fólie

Bravčové mäso

Potravina	Množstvo / hmotnosť	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy jedla v min.
Bravčové filé*	0,5 kg	nedierované	2	varenie v pare	100	10 - 12
Bravčové medailóniky*	cca 3 cm hrubé	nedierované	2	varenie v pare	100	10 - 12
Údené karé	plátky	nedierované	2	varenie v pare	100	15-20

* Vopred opieť a zabaliť do fólie

Klobásy

Potravina	Množstvo / hmotnosť	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v minútach
Viedenské párky	-	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 85	12 - 18
Teľacia klobása	-	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 85	15 - 20

Ryby

Potravina	Množstvo / hmotnosť	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy jedla v minútach
Zubatica zlatá, v celku	po 0,3 kg	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 90	15 - 25
Filé zo zubatice zlatej	po 0,15 kg	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 90	10 - 20
Rybia terina	v 1,5 l forme vo vodnom kúpeli	nedierované	2	varenie v pare	70 - 80	40 - 80
Pstruh, v celku	po 0,2 kg	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 90	12 - 15
Filé z tresky	po 0,15 kg	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 90	10 - 14
Filé z lososa	po 0,15 kg	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	100	8 - 10
mušle	1,5 kg	nedierované	2	varenie v pare	100	10 - 15
Filé zo sebastesa červeného	po 0,15 kg	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 90	10 - 20
Rolky z morského jazyka, plnené		dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	80 - 90	10 - 20

Závarky do polievok

Potravina	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v minútach
Vajcová závarka do polievky	nedierované	2	varenie v pare	90	15 - 20
Krupicové halušky	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	90 - 95	7 - 10

Dezerty, kompót

Kompót

Ovocie odvážte, pridajte cca 1/3 množstva vody a podľa chuti cukor s koreninami.

Ryža v mlieku

Odvážte ryžu a pridajte 2,5-násobné množstvo mlieka. Ryžu a mlieko dajte do príslušenstva max. do výšky 2,5 cm. Po uvarení premiešajte. Zvyšné mlieko rýchlo vsiakne.

Jogurt

Mlieko zohrejte na varnej platni na teplotu 90 °C. Potom nechajte vychladnúť na 40 °C. Trvanlivé mlieko sa nemusí zohriať.

Na každých 100 ml mlieka zamiešajte dve čajové lyžičky prírodného jogurtu alebo zodpovedajúce množstvo jogurtového fermentu. Zmes naplňte do čistých pohárov a zatvorte ich.

Hotový jogurt nechajte v pohároch vychladíť v chladničke.

Potravina	Príslušenstvo	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v minútach
Kysnutá knedľa	nedierovaná nádoba	varenie v pare	100	20 - 25
Crčme caramell	formičky + dierovaná nádoba	varenie v pare	90 - 95	15 - 20
Ryža v mlieku*	nedierovaná nádoba	varenie v pare	100	25 - 35
Jogurt*	poháre + dierovaná nádoba	varenie v pare	40	300 - 360
Jablkový kompót	nedierovaná nádoba	varenie v pare	100	10 - 15
Hruškový kompót	nedierovaná nádoba	varenie v pare	100	10 - 15
Čerešňový kompót	nedierovaná nádoba	varenie v pare	100	10 - 15
Rebarborový kompót	nedierovaná nádoba	varenie v pare	100	10 - 15
Slivkový kompót	nedierovaná nádoba	varenie v pare	100	15 - 20

* Môžete použiť aj vhodný program (pozrite kapitolu: Programová automatika).

Rozmrazovanie

Potraviny zmrazujte podľa možnosti naplocho a naporciované pri teplote $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$. Nezmrazujte príliš veľké množstvá. Rozmrazené potraviny už nie sú také trvanlivé a pokazia sa rýchlejšie ako čerstvý tovar.

Potraviny rozmrazujte v zmrazovacom vrecku, na tanieri alebo v dierovanej varnej nádobe. Pod to zasunite nedierovanú nádobu. Potraviny tak nezostanú ležať v rozmrazenej vode a varný priestor zostane čistý.

Použite druh prevádzky Rozmrazovanie.

Ak je potrebné, jedlo priebežne oddel'te, príp. už rozmrazené kúsky vyberte zo spotrebiča.

Po rozmrazení nechajte potraviny ešte 5-15 minút postáť, aby sa vyrovnali teploty.



Ohrozenie zdravia!

Pri rozmrazovaní živočíšnych potravín musíte bezpodmienečne odstrániť rozmrazenú tekutinu. Nesmie sa dostať do styku s ostatnými potravinami. Mohli by sa preniesť choroboplodné zárodky. Po rozmrazovaní spustite v parnej rúre na 15 minút druh ohrevu Varenie v pare na $100\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Rozmrazovanie mäsa

Kúsky mäsa, ktoré chcete obal'ovať, rozmrazte len tak, aby korenie a panáda (obal'ovacia zmes) držali na povrchu.

Rozmrazovanie hydiny

Pred rozmrazovaním vyberte hydinu z obalu. Rozmrazenú tekutinu bezpodmienečne vylejte.

Potravina	Množstvo / hmotnosť	Príslušenstvo	Výška	Teplota °C	Čas prípravy jedla v minútach
Kurča	1 kg	dierované + nedierované	3 1	45-50	60-70
Kuracie stehná	0,4 kg	dierované + nedierované	3 1	45-50	30-35
Zelenina v zmrazenom bloku (napr. špenát)	0,4 kg	dierované + nedierované	3 1	45-50	20-30
Bobuľové ovocie	0,3 kg	dierované + nedierované	3 1	45-50	5-8
Rybie filé	0,4 kg	dierované + nedierované	3 1	45-50	15-20
Guláš		dierované + nedierované	3 1	45-50	40-50
Hovädzie pečené		dierované + nedierované	3 1	45-50	70-80

Kysnutie cesta

Pri výbere druhu prevádzky Varenie v pare vykysne cesto podstatne rýchlejšie ako pri izbovej teplote.

Výšku zasunutia roštu si môžete ľubovoľne zvoliť alebo rošt môžete opatrne položiť na dno varného priestoru.

Pozor: Dno varného priestoru nepoškríabte!

Misku s cestom položte na rošt. Cesto neprikrývajte.

Potravina	Množstvo	Nádoba	Teplota v °C	Čas prípravy jedla v min.
Kysnuté cesto	1 kg	miska + rošt	35	20-30
Kvások	1 kg	miska + rošt	35	20-30

Odšťavovanie

Ovocie dajte pred odšťavovaním do misky a pridajte cukor. Minimálne dve hodiny ich nechajte odstáť, aby pustili šťavu.

Ovocie dajte do dierovanej varnej nádoby a zasuňte do výšky 3. Na zachytenie šťavy zasuňte nedierovanú varnú nádobu do výšky 1.

Nakoniec dajte ovocie do utierky a zvyšky šťavy vytlačte.

Potravina	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v min.
Maliny	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	100	30 - 45
Ríbezle	dierované + nedierované	3 1	varenie v pare	100	40 - 50

Zaváranie

Potraviny zavárajte pokiaľ možno čerstvé. Dlhším skladovaním sa znižuje obsah vitamínov a potraviny ľahšie skysnú.

Používajte len kvalitné ovocie a zeleninu.

Skontrolujte zaváracie poháre, gumové krúžky, spony a pružiny.

Gumové krúžky a poháre dôkladne umyte v horúcej vode. Na vyčistenie pohárov je vhodný aj program "Dezinfikovanie kojeneckých fľaštičiek".

Poháre postavte do varnej dierovanej nádoby. Nesmú sa navzájom dotýkať.

Po uvedenom čase tepelnej úpravy otvorte dvierka rúry.

Poháre na zaváranie vyberte zo spotrebiča až vtedy, keď sú celkom vychladnuté.

Potravina	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy v min.
Zelenina	zaváracie poháre 1 liter	2	varenie v pare	100	30 - 120
Kôstkové ovocie	zaváracie poháre 1 liter	2	varenie v pare	100	25 - 30
Jadrové ovocie	zaváracie poháre 1 liter	2	varenie v pare	100	25 - 30

Zmrazené výrobky

Riadte sa pokynmi výrobcu uvedenými na obale.

Uvedené časy prípravy platia pre vloženie jedla do studeného varného priestoru.

Potravina	Príslušenstvo	Výška	Druh prevádzky	Teplota °C	Čas prípravy jedla v min.
Cestoviny, čerstvé, chladené*	nedierovaná nádoba	2	varenie v pare	100	5 - 10
Pstruh	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	80 - 100	20 - 25
Filé z lososa	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	80 - 100	20 - 25
Brokolica	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	100	4 - 6
Karfiol	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	100	5 - 8
Fazuľa	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	100	4 - 6
Hrášok	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	100	4 - 6
Karotka	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	100	3 - 5
Miešaná zelenina	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	100	4 - 8
Ružičkový kel	dierovaná + nedierovaná nádoba	3 + 1	varenie v pare	100	5 - 10

* Pridať trochu tekutiny

